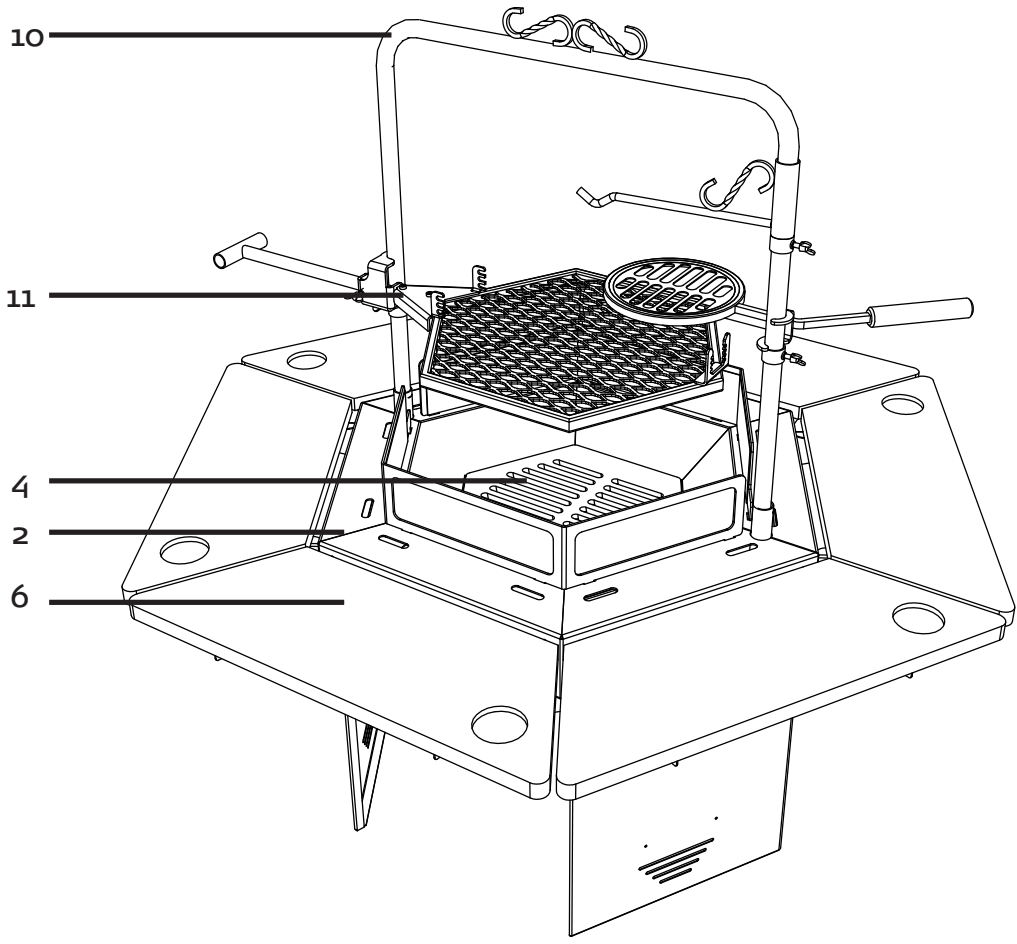
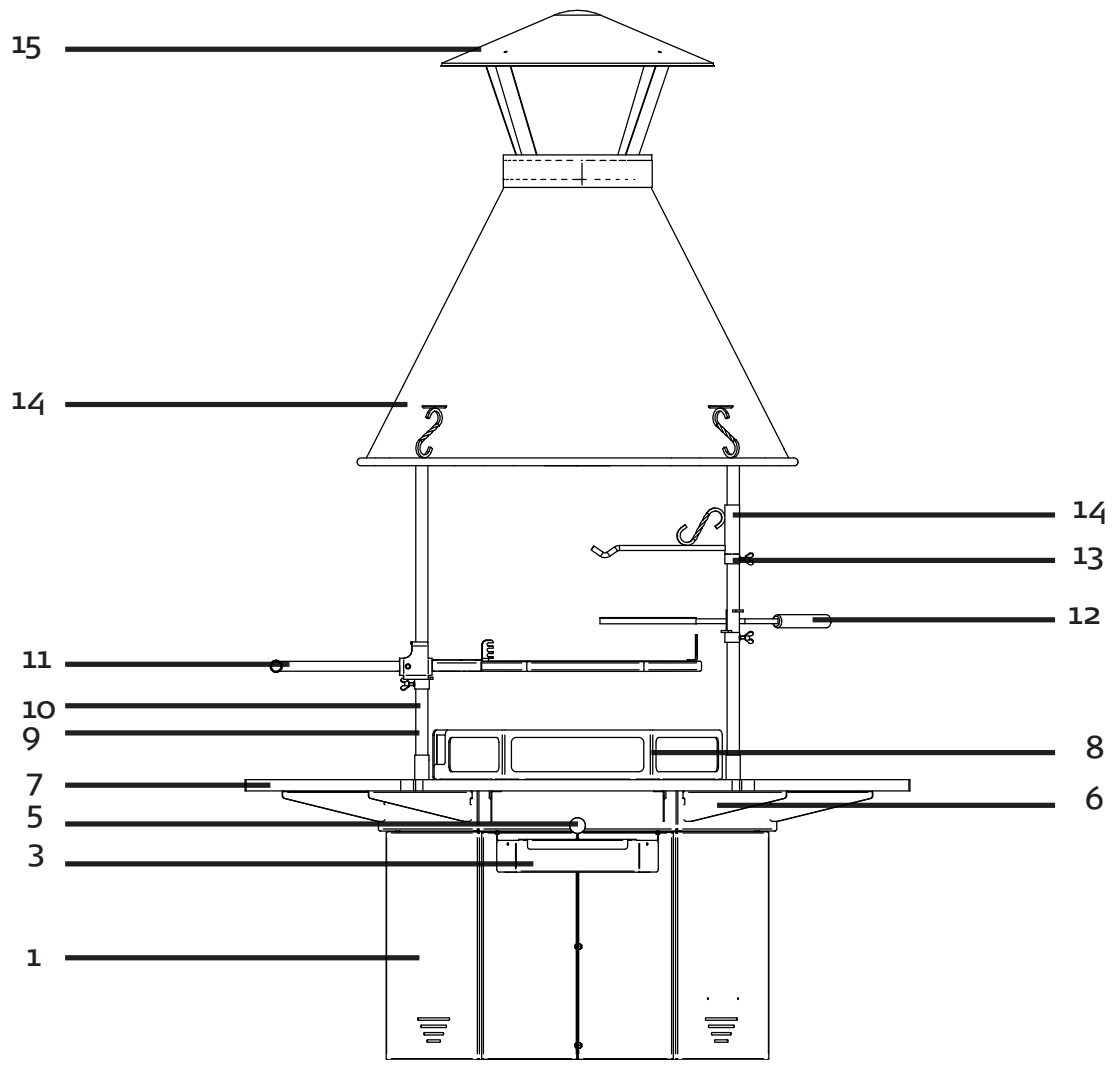


Polar Grill

käyttö- ja asennusohje
Installation instructions and use and care guide



FI - Osaluettelo

- 1 - 2 x Jalka
- 2 - 1 x Tulipesä
- 3 - 1 x Tuhkalaatikko
- 4 - 1 x Arina
- 5 - 1 x Vetopelti
- 6 - 12/16 x Pöytätason kannake¹
- 7 - 6/8 x Pöytälauta¹
- 8 - 2 x Kipinäverkko
- 11 - 1 x Halsteri
- 12 - 1 x Pieni taso
- 13 - 3 x Lukitusrengas
- 14 - 1 x Kahvipannun koukku

Grilli kaarella

- 10 - 1 x Kaariputki³

Grilli huvalla

- 9 - 2 x Putki²zz
- 14 - 1 x Huuva²
- 15 - 1 x Sadehattu

EN - List of Components

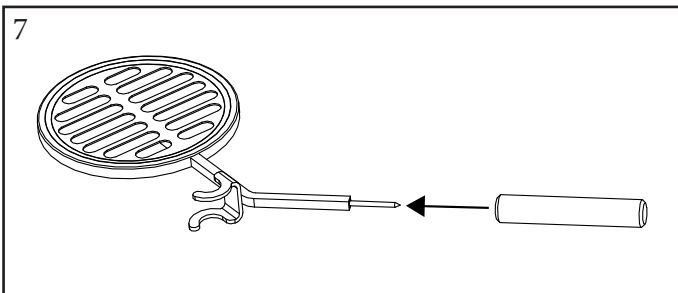
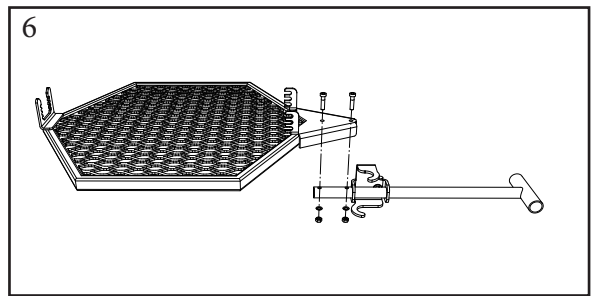
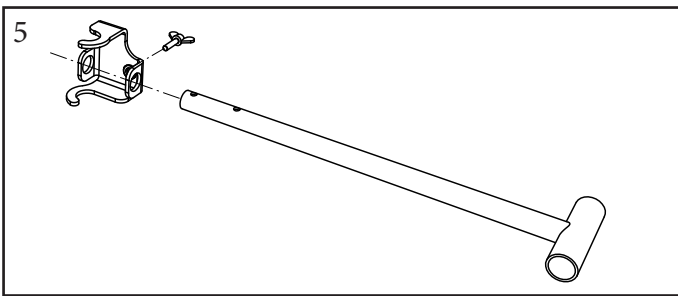
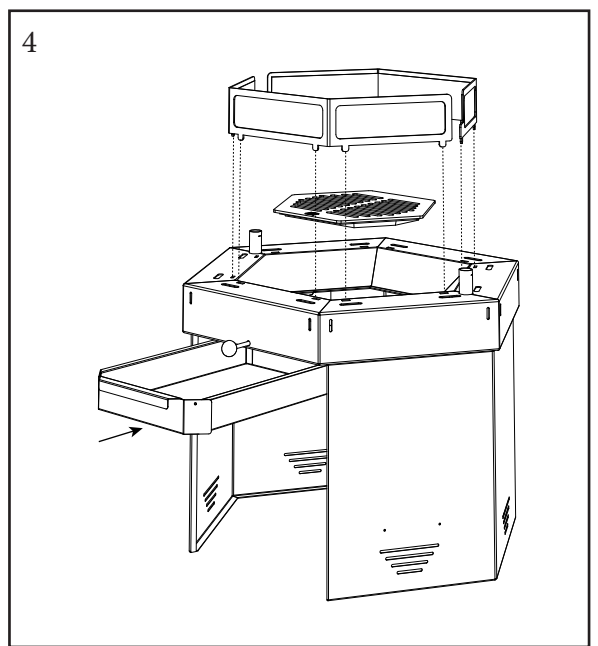
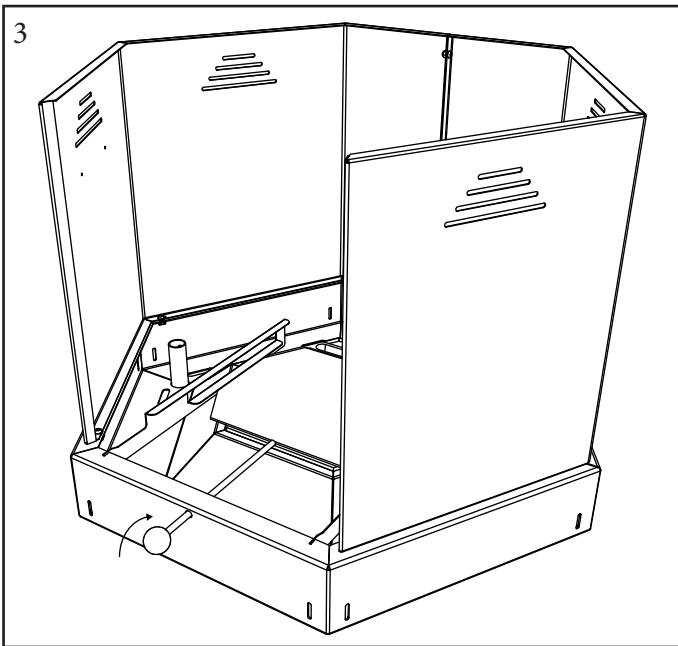
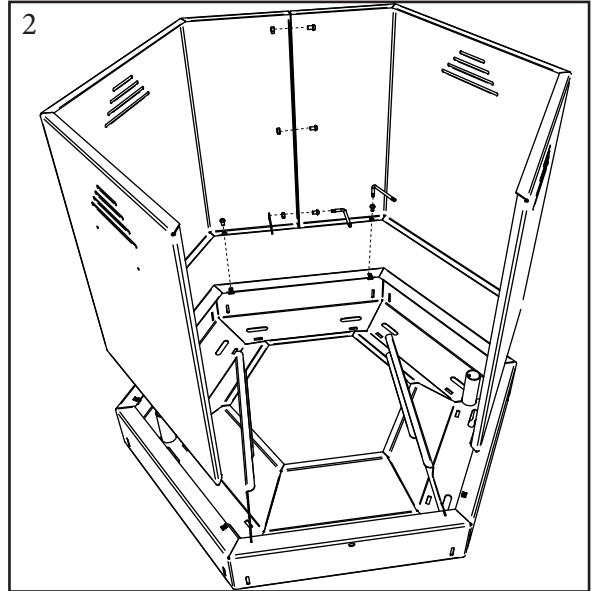
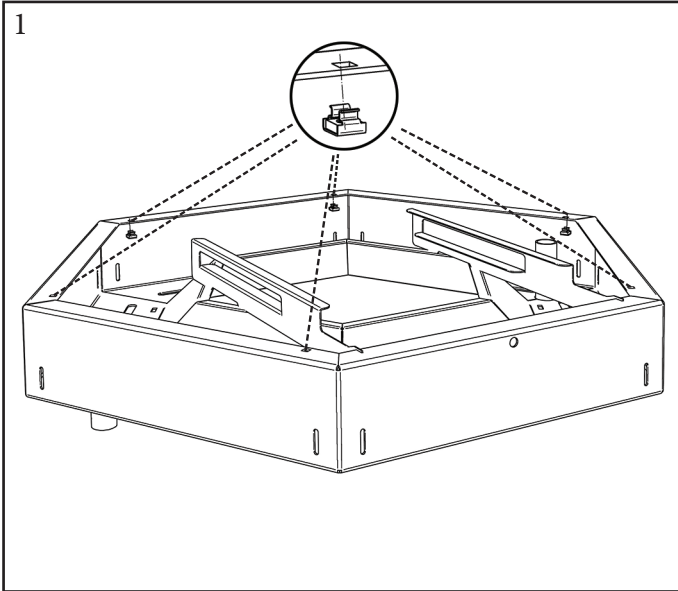
- 1 - 2 x Base
- 2 - 1 x Fireplace
- 3 - 1 x Ashtray
- 4 - 1 x Cast iron gridd
- 5 - 1 x Air damper
- 6 - 12/16 x Holder for table¹
- 7 - 6/8 x Wooden table¹
- 8 - 2 x Sparknet
- 11 - 1 x Grill
- 12 - 1 x Small
- 13 - 3 x Locking ring
- 14 - 1 x Hook for coffee pot

BBQ without hood

- 10 - 1 x Pipe for accessories³

BBQ with hood

- 9 - 2 x Pipe²
- 14 - 1 x Hood²
- 15 - 1 x Rainhat



Asennettaessa grilli grillikotaan, huvimajaan tai vastaavaan tilaan, huolehdi riittävästä korvausilman saannista. M8/M6 Grilliä varten tulisi tehdä 3-4 kpl halkaisijaltaan 150 mm aukkoja ja L8 Grilliä varten vähintään 4 kpl halkaisijaltaan 150 mm aukkoja. Huolehdi myös, että ilmaa pääsee katoksen alle riittävästi kaikista suunnista. Vaihtoehtoisesti voidaan myös asentaa katoksen alle korvausilmaputkia. Grilli täytyy asentaa tukevalle ja tasaiselle alustalle.

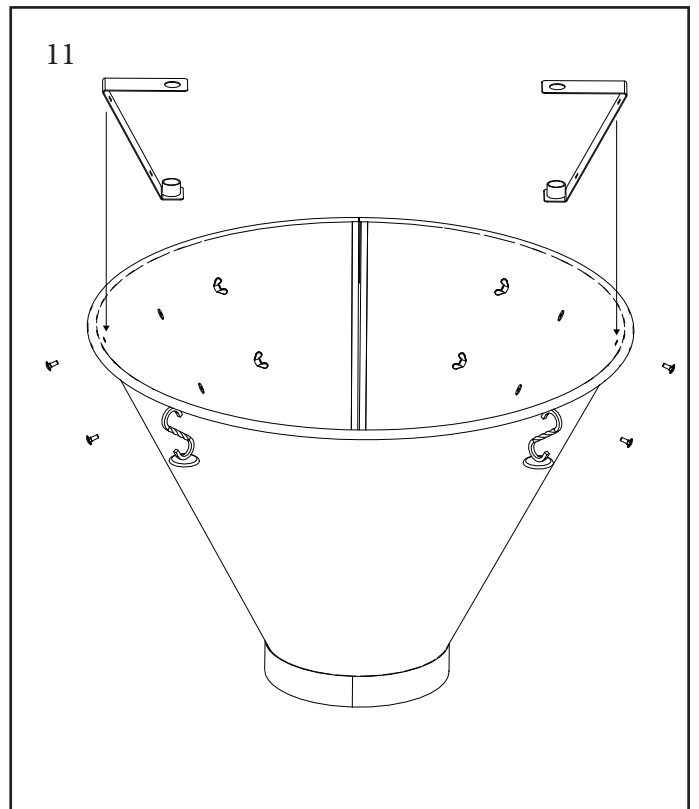
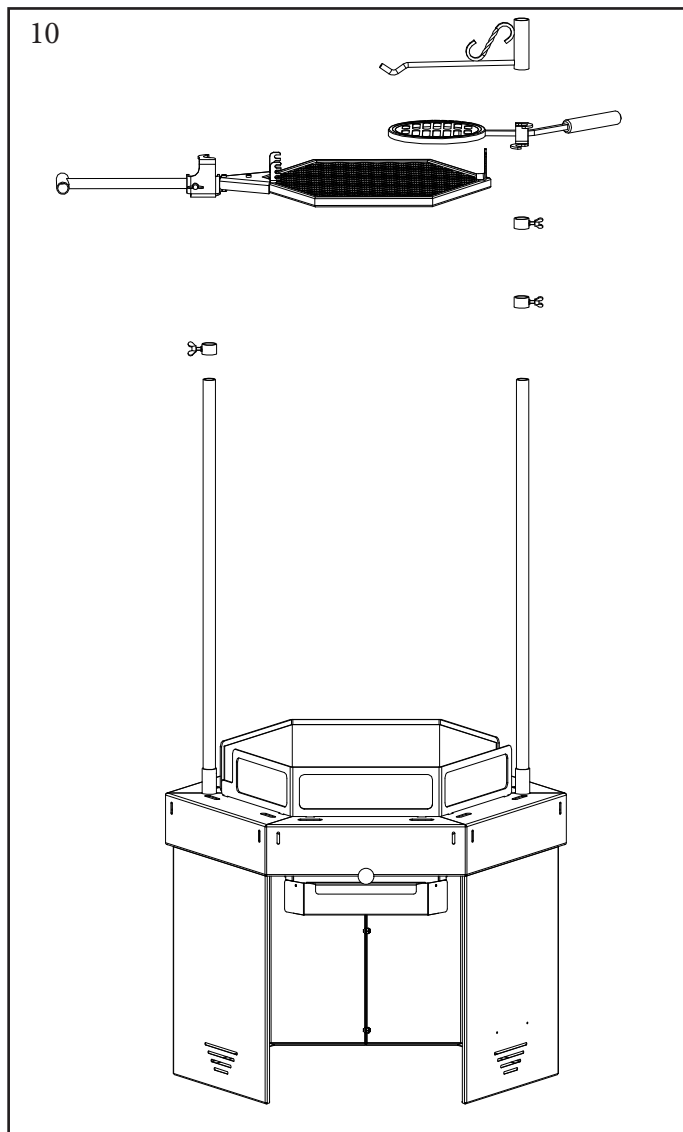
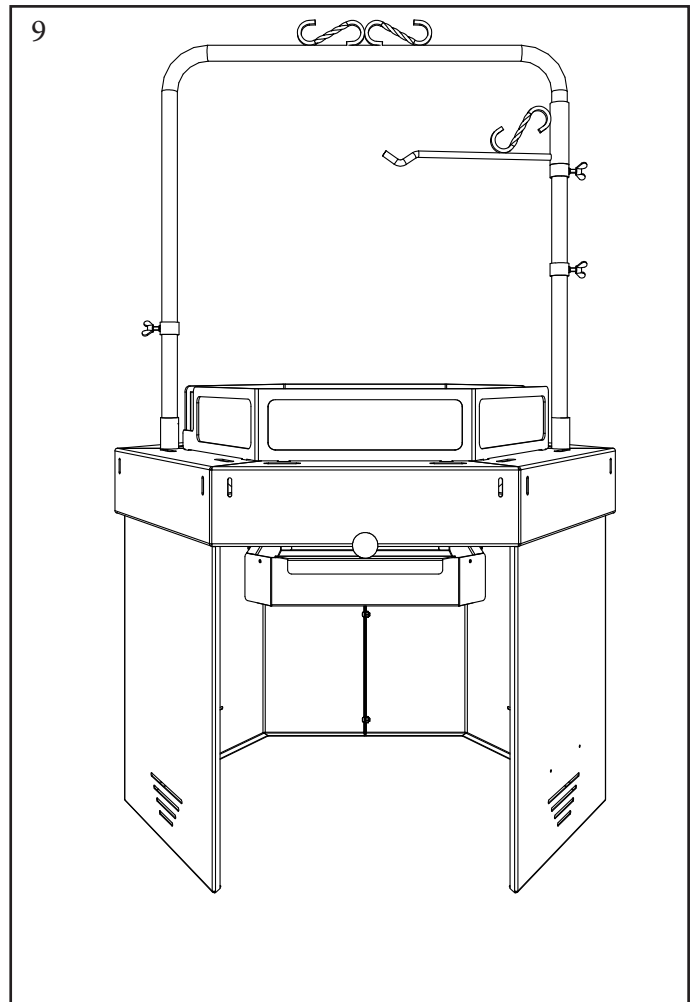
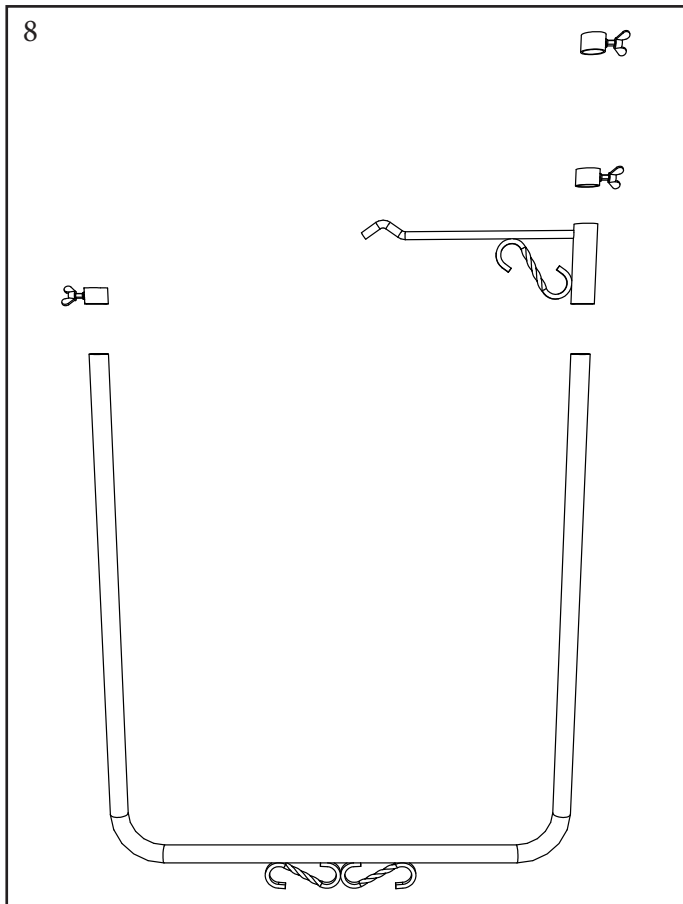
If the grill is placed inside a cabin/hut, place the grill on a steady platform and take care of ventilation e. g. by assembling ventilation pipes under the grill. 3-4 x 150 mm ventilation pipes are recommended. Also make sure there is a steady flow of fresh air into the fireplace from every compass point.

FI

1. Käännä grillin tulipesä ylösalaisin tasaiselle alustalle niin, ettei tulipesä pääse naarmuttumaan ja lisää korimutterit jokaiseen neliöreikään tulipesän alaosaan.
2. Jalat yhdistetään toisiinsa sekä tulipesään pulteilla ja korimuttereilla kuvan osoittamista paikoista. Aloita laittamalla ensin toinen jalka paikoilleen tulipesään, sitten toinen jalka tulipesään ja lopuksi jalat toisiinsa. Jalat tulevat niin, että aukon kohdalle jää vedonsäätöpellin vedin (kuva 3).
3. Kierrä vetonuppi kiinni vedonsäätöpellin varteen.
4. Käännä grilli oikeinpäin ja laita arina paikoilleen, niin että P-logo on samalla sivulla kuin vetopellin nuppi. Laske kipinäverkot paikoilleen. Työnna tuhkalaatikko paikoilleen kiskoon.
5. Halsterin kokoaminen. Työnna kannake halsterin varressa olevaan niittiin asti, niin että niittimutteri jää kahvan puolelle. Kierrä siipimutteri kannakkeessa olevaan niittimutteriin, mutta älä kiristä vielä.
6. Kiinnitä halsteri halsterin varteen kahdella pultilla.
7. Kierrä puinen kahva kiinni pieneen tasoon. Jos asennat huuvan jatka kohdasta 10.

EN

1. Turn fireplace upside down on an even surface to prevent the fireplace from being scratched. Add a cage nut to each square hole located at the bottom of the fireplace.
2. Attach base part to each other and to the fireplace with hex socket screws and cage nuts (see picture).
3. Attach pull knob to the handle of the regulating plate.
4. Turn the grill fireplace upwards and place cast iron grid as shown in the picture (P-logo should be on the same side as the pull knob of the regulating plate). Place sparknet into the holes on top of the grill. Put ashbox under the fireplace.
5. Assemble the gridiron. Place the holder into the shaft of the grid iron. Make sure the holder is in the same position as shown in the picture.
6. Attach the shaft to the gridiron with two bolts.
7. Attach wooden handle to the small grid iron. If you are also assembling a Hood, move to point 10.



8. Käänä kaari kuvan mukaisesti ylösalaisin ja asenna toiselle puolelle yksi lukitusrenkas ja toiselle puolelle ensin kahvipannun koukku ja sen jälkeen kaksi lukitusrengasta.

9. Laita kaari paikoilleen kuvan mukaisesti, kahvipannun koukku oikealle puolelle. Siirry kohtaan 15.

10. Laita pystyputket paikoilleen. Laita lukitusrenkaat putkiin, vasemmalle puolelle yksi ja oikealle puolelle kaksi. Jätä oikealla puolella lukitusrenkaiden väliin rakoa. Lisää tässä vaiheessa ainakin kahvipannun koukku. Muut voit lisätä myöhemmin.

11. Huuvan asentaminen. Käänä huuva ylösalaisin tasaiselle alustalle ja kiinnitä huuvan kannakkeet huuvaan kupukantapulteilla, aluslevyillä ja siipimuttereilla.

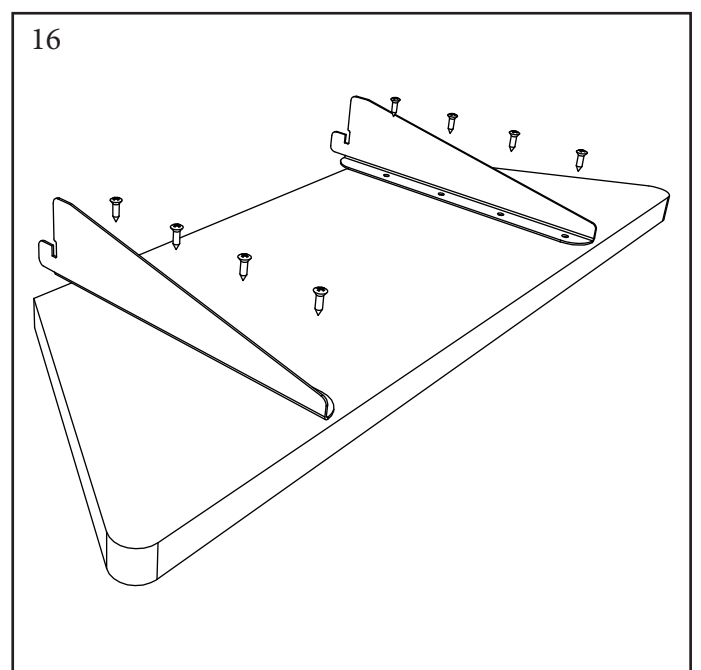
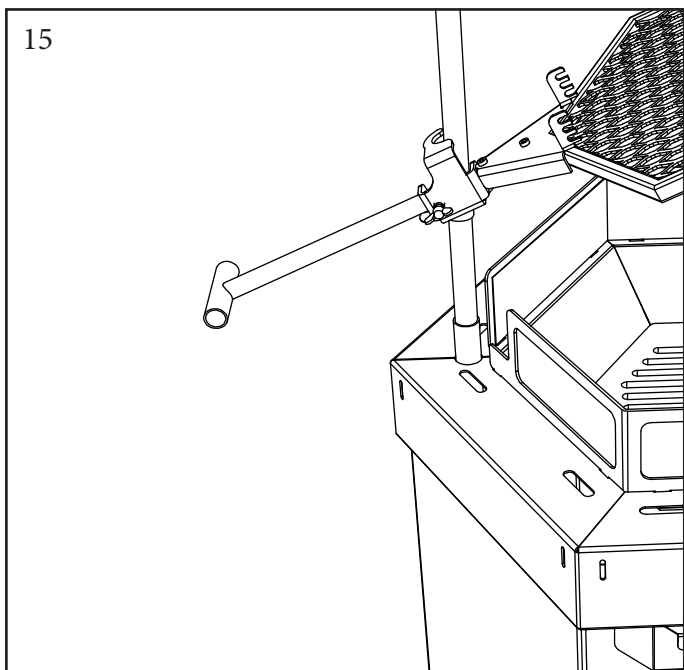
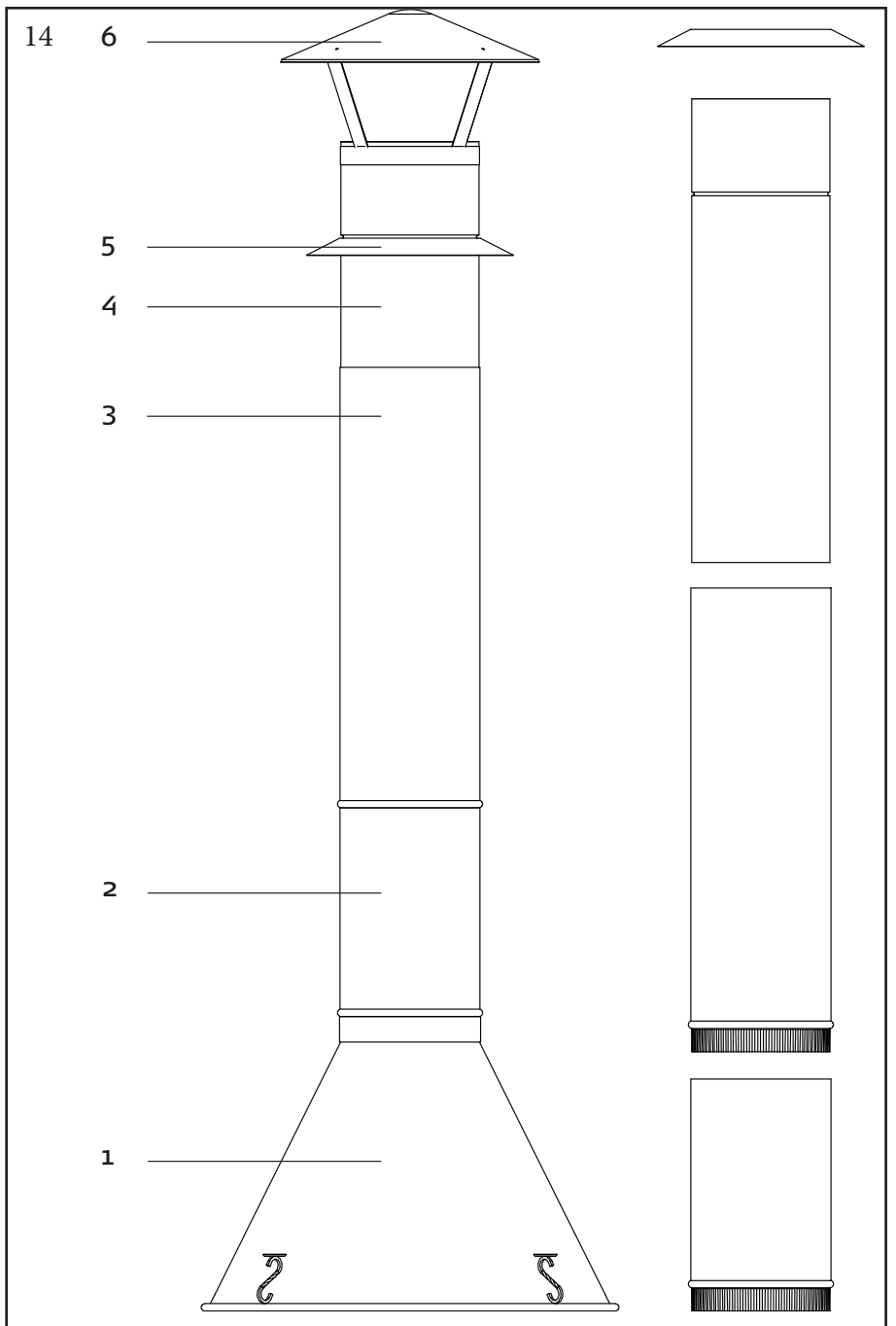
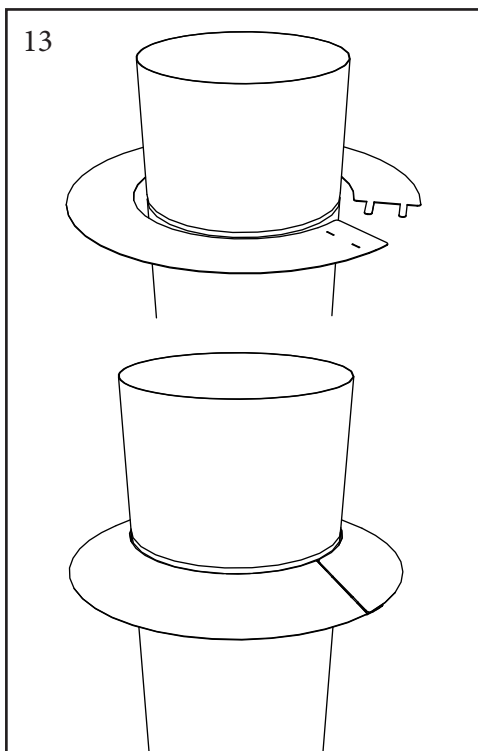
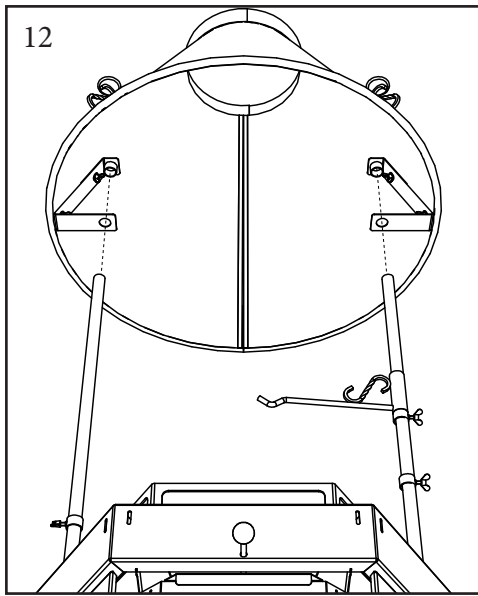
EN

8. Turn curved pipe upside down. Assemble one locking ring (with butterfly nut) on one side of the curved pipe. Put hook for coffee pot on the other side of the curved pipe as seen in the picture and then assemble two locking rings on the same side of the curved pipe.

9. Assemble pipes into the grill so that hook for the coffee pot is on your right. Move to point 15.

10. Assemble pipes into the grill. Assemble locking rings (with butterfly nuts) on the pipes; one on the left pipe and two on the right pipe. Attach hook for coffee pot on the right pipe. Rest of the grill equipment can be added later.

11. Assembling hood. Turn hood upside down on an even surface to prevent it from being scratched. Attach two holders to the hood with square neck bolts, washers and butterfly nuts as shown in the picture.



Huuvan ja piippujen asentaminen

FI - Osaluettelo

1 - Huuva

2 - 50 cm piippu*

3 - 100 cm piippu

4 - 100 cm läpivientipiippu

5 - Sadekaulus läpivientipiippuun

6 - Sadehattu

*piippujen kokoonpano ja mitat voivat vaihdella riippuen paketista

12. Laske huuva putkiin.

13. Pyöräytä kaulus piipun uraan ja pujota lipareet aukkoihin, kiristä ja taita lipareet.

14. Asenna piiput huuvan päälle, kuvan mukaisessa järjestyksessä. Ensimmäinen piippu tulee huuvan lähdon sisään, rypytetty pää alaspäin. Seuraava piippu tulee ensimmäisen sisään.

Katolta asennettavat osat: Läpivientipiippu kauluksella edellisen piipun osan sisään. Asenna sadehattu (pitkä siipiruuvi). Tiivistä kuumankestävällä tiivistemassalla piipun ja kauluksen sauma.

15. Laita pieni taso ja halsteri paikoilleen taittamalla tasoa ja työntämällä putkeen. Katso, että halsterin kiinnike on oikeinpäin. Lukitusrengas voi olla tason kiinnikkeen alapuolella tai välissä.

16. Kiinnitä pöytätason kannakkeet puiisiin pöytätasoihin. Katso, että kannake tulee oikeinpäin kiinni tasoon! Asenna pöytatasot paikoilleen (katso sivu 1).

Assembling hood and chimney pipes

EN - List of Components

1 - Hood

2 - 50 cm chimney pipe*

3 - 100 cm chimney pipe

4 - 100 cm Roof pipe

5 - Rain cover

6 - Rainhat

*Not always included. If not, instead assemble 100 cm chimney pipe (nr 3.) first.

12. Lift the hood into its place. Attach pipes into the holders.

13. Place rain cover around the pleat on the roof pipe. Put the fasteners on the rain cover through its holes, fasten them and fold the fasteners.

14. Assemble chimney pipes on top of the hood according to the picture. The first chimney pipe goes inside the hood so that the pleated end is facing downwards. The second chimney pipe goes inside the first one.

100 cm roof pipe is assembled from the roof and goes inside foregoing chimney pipe. Assemble rainhat (with long butterfly nut). Seal seam of the roof pipe and the rain cover with heat resistant silicon.

15. Assemble grid iron into the left pipe (above the locking ring) and small grid iron into the right pipe (above the locking ring).

16. Attach metal holders into wooden table parts with screws as shown in the picture. Place them around the grill. Wooden table parts are made of non-treated wood and should be oiled, painted or lacquered before use.

Puhdistus ja hoito

- Puhdista tulisija palamisjätteistä heti käytön jälkeen.
- Puhdistamisen jälkeen öljyä tulisijan tulipinnat ruokaöljyllä.
- Tyhjennä tuhka-astia säännöllisesti, muuten arina on vaarassa palaa käyttökelvottomaksi ennen aikaisesti ja kuumia hiiliä voi tippua lattialle. Tuhkan täytyy antaa jäähtyä ennen tyhjennystä. Työnnä tuhkalaatikko aina perille asti.
- Jos grilli on kodossa, huvimajassa tai vastaavassa rakennuksessa kiinteästi asennettuna, peitä piippu talvisäilytyksen ajaksi niin, ettei lunta pääse tulisijan päälle.
- Pöytälaudat ovat käsittelemätöntä puuta. Käsittele laudat öljymällä, lakkaamalla tai maalaamalla ennen käyttöönottoa.
- Säilytä grilli kuivassa tilassa.

TAKUU

Polar Metalli Oy myöntää työ- ja materiaalitakuun Polar Grill tulisijaan seuraavin ehdoin:

- Takuun voimassaoloaika on yksi vuosi ostopäivästä (12 kk).
- Takuun edellytyksenä on luotettava selvitys ostopaikasta ja ajasta esim. kassakuitti.
- Takuu korvaa takuuaikana havaitut työ- ja materiaali virheet

TAKUU EI KORVAA

Normaalista käytöstä johtuvaa kulumista, esimerkiksi maalin palaminen. Käyttövirheistä, huolimattomuudesta, puutteellisesta hoidosta ja muista ulkopuolisista tekijöistä aiheutuvia vaurioita. Rahti- ja matkakustannuksia tai muita välillisiä kustannuksia.

MENETTELY VIRHETILANTEISSA

Näkyvästä mahdollisesta kuljetusvahingosta on tehtävä ilmoitus heti ja piilevästä vahingosta on tehtävä ilmoitus viiden vuorokauden kuluessa tavaran vastaanottamisesta. Polar Metalli Oy korjaa kustannuksellaan tuotteen virhettä edeltävään kuntoon. Takuukorjaus ei pidennä tuotteen eikä korjauksen kohteen takuuaikaa. Ostajan pitää ilmoittaa myyjälle tai valmistajalle kohtuullisessa ajassa siitä kun hän havaitsee virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Kohtuullinen aika on normaalisti 14 vrk. Tämä takuu ei rajoita niitä oikeuksia, jotka ostajalla kuluttajansuojalain mukaan on virheen perusteella.

Käyttöohje

ENSIMMÄINEN LÄMMITYS

Grilliiä suositellaan lämmitettäväksi ennen ensimmäistä grillausta 30 minuuttia punahehkuisilla hiillillä tai tulella.

TURVALLISUUS

- Älä lisää grillihiilien sytytysnestettä tai sytytysnesteellä kyllästettyjä grillihiiliä kuumille tai lämpimille hiillille.
- Sulje sytytysnestepullo käytön jälkeen ja laita se turvallisen matkan päähän grillistä.
- Älä käytä bensiiniä, alkoholia, tai muita voimakkaasti räjähdysherkkiä nesteitä grillihiilien sytyttämiseen.
- Älä jätä pikkulapsia, lapsia tai lemmikkieläimiä valvomatta kuumien grillien lähelle.
- Älä yritä siirtää kuumaa grilliä.
- Älä käytä grilliä puoltatoista metriä lähempänä tulenarkoja materiaaleja.
- Älä käytä grilliä ennen kuin kaikki osat ovat paikallaan.
- Älä poista tuhkaa ennen kuin kaikki hiilet ovat täydellisesti palaneet ja täysin sammuneet.
- Älä käytä vaatteita, joissa on helposti valuvat hihat, sytyttäessäsi tai käyttäessäsi grilliä.
- Jos grilli on pihalla, älä käytä grilliä kovassa tuulessa.
- Älä koskaan koske grillausritilään tai kahvipannun koukkuun niiden ollessa kuumia.
- Grillikintaita tai patalappuja pitäisi aina käyttää suojaamaan käsiä kun grillataan
- Käytä kunnollisia grillausvälineitä, joissa on pitkät, kuumuuden kestävät kädensijat.

SYTYTYS

Avaa ilmansäätöpelti kokonaan auki sytytyksen ajaksi ja käännä halsteri pois tulipesän päältä sytytyksen ajaksi. Grillissä voidaan käyttää grillihiiliä, brikettejä tai puuta. Lisää polttoainetta maksimissaan tulipesän korkeuden verran, kipinäverkko ei ole enää tulipesää.

PUUT

Asettele sopivan mittaiset puut tulipesän keskelle, puut eivät saa tulla yli tulipesästä. Sytytäpuut tuohen tai paperin avulla.

HIILET

Kaada hiiliä tai brikettejä tulipesän pohjalle ja lisää sytytysnestettä. Anna sytytysnesteen imeytyä ennen sytyttämistä.

SAMMUTUS

Anna tulen sammua ajallaan. Älä käytä vettä, koska se voi vahingoittaa grilliä.

Care Instructions For Polar Grill

- Clean the fireplace off combustion residue after use.
- After cleaning the fireplace oil it's surfaces with cooking oil.
- Empty the fire box regularly to prevent iron grate from burning through prematurely. This way you will prevent hot coal from dropping on the floor. When emptying the ash box, make sure the ash has cooled down properly. Always push the ash box all the way through.
- If the grill is firmly installed inside a grill hut/pavilion, cover the chimney pipe during winter to prevent snow from getting inside.
- Wooden tables are untreated wood and should be treated with oil, lacquer or paint before use.
- Keep the grill in a dry place.

GUARANTEE

Polar Metalli grants work- and material guarantee according to following conditions:

- Guarantee is valid for a period of one year (12 months) from the date of purchase by the original end-user purchaser.
- Guarantee covers defects in materials and workmanship under normal use.
- Guarantee provides original receipt indicating the place and date of purchase and product.

GUARANTEE DOES NOT COVER:

- Usual wear and tear of paint or other parts
- Damages resulting from misuse, carelessness, defective maintenance or other external factors
- Indirect costs such as carriage

PROCEDURE IN CASE OF A DEFECT

Transport damages are to be reported immediately after receiving the goods. Latent defects are to be reported within five days from receiving the goods. Polar Metalli Oy will restore the product free of charge. Guarantee repair does not extend the guarantee of the product or the repaired part. Buyer is to notify the seller or the manufacturer about the defect in a reasonable time. Reasonable time is usually 14 days from noticing the defect. This guarantee does not limit the rights the buyer has according to consumer protection policy.

Instructions for Use

FIRST COOKING

It is recommended to heat up the grill and keep the fuel red hot for at least 30 minutes prior to the first cooking on the grill. Do not cook before the fuel has a coating of ash.

SAFETY

- Do not add lighter fluid or coal imbued with lighter fluid on hot charcoal/firewood.
- Always close lighter fluid bottle after use and place it within safe distance from the grill.
- Do not use petrol, spirit or comparable fluids for lighting or re-lighting.
- Do not leave children or pets unsupervised near fire.
- Do not attempt to move a hot grill.
- Do not place the grill near flammable materials. Minimum 1,5 m distance from the grill is recommended.
- Do not use the grill until it is fully assembled.
- Do not remove ash from the ash basin until all fuel has fully burned out.
- When using the grill it is not recommended to wear clothes with slouchy sleeves.
- If the grill is in the yard do not use it in heavy wind.
- Never touch the grid irons or hook for coffee pot when they're hot.
- Always use oven mitts or kettle holders to protect your hands when handling the grill.
- Always use proper grilling tools with long, heat-resistant handholders.

LIGHTING THE GRILL

Use charcoal, briquettes or firewood as fuel. Never add more fuel than the height of the fireplace. Sparknet is not part of the fireplace. When lighting the grill fully open air regulator and turn grid irons away from the fire.

WOOD

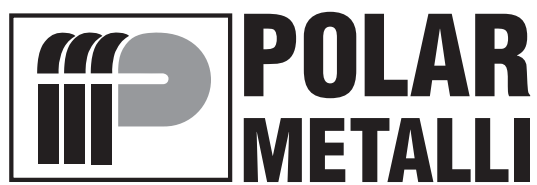
Stack firewood to the center of the fireplace. Firewood should be small enough not to come out of the fireplace. Light the firewood using birch bark or paper.

CHARCOAL

Stack charcoal/briquettes to the bottom of fireplace and add lighter fluid. Let the lighter fluid soak in before lighting the grill.

PUTTING OUT FIRE

Let the fire burn out by itself. Do not use water to burn it out as it can damage the grill.



**POLAR
METALLI**

Teollisuuskylänraitti 5, Keminmaa.
Puh. +358(0)400 284 400, info@polarmetalli.fi
www.polarmetalli.fi